



**КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО**

**ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ miniSED®**

**ТОЛЬКО ДЛЯ ДИАГНОСТИКИ IN VITRO**

*Эта страница намеренно оставлена пустой.*

## **Важное примечание:**

Краткое руководство пользователя предназначено для помощи с начальной установкой и основными функциями анализатора miniSED.

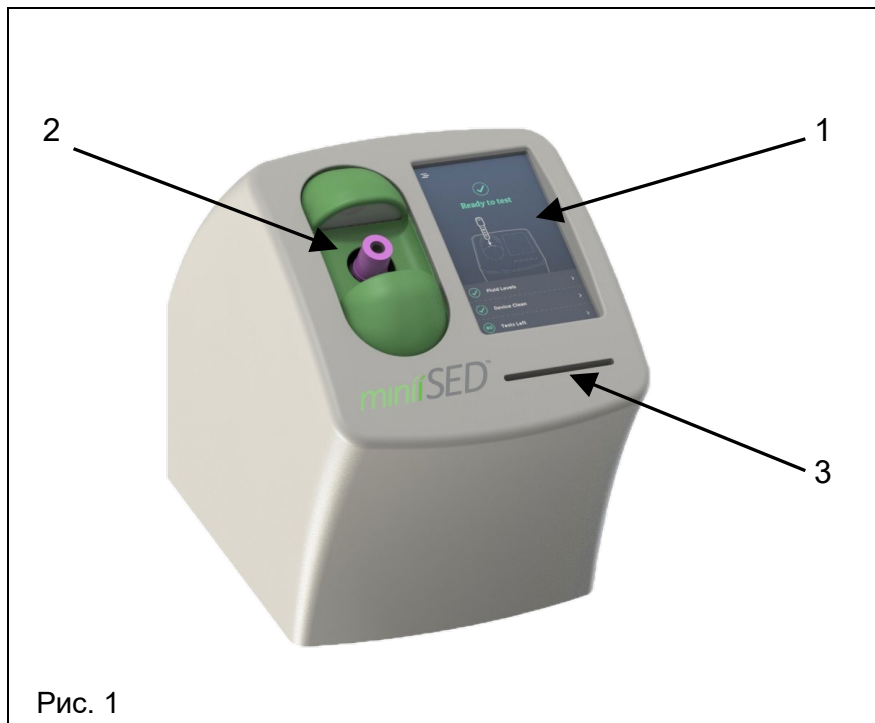
Для получения полной инструкции по использованию запросите **Руководство по эксплуатации анализатора miniSED® (1017-09-001)**, обратившись в компанию ALCOR любым из способов, описанных в Разделе 5.

## Общие сведения о приборе

Скорость агрегации эритроцитов в цельной крови оказывает прямое влияние на конечную скорость оседания эритроцитов (СОЭ). Поэтому скорость оседания эритроцитов является косвенным представлением скорости агрегации. В автоматическом анализаторе скорости оседания эритроцитов miniSED для прямого измерения агрегации эритроцитов используется фотометрическая реология. После автоматической обработки образца и установки его в рабочее положение чувствительный оптический детектор прибора miniSED отслеживает процесс агрегации с течением времени. При этом формируется сигнал, который является прямым представлением агрегирования. Величина изменения в зависимости от времени коррелирует с методом Вестергрена.

### 1.1. Обозначение компонентов

#### 1.1.1. Лицевая сторона прибора miniSED



1	Сенсорный экран
2	Порт для загрузки образца
3	Устройство считывания смарт-карт
4	Порт подключения Ethernet
5	Порты (2) подключения USB-устройств
6	Выключатель питания
7	Порт подключения питания (24 В пост. тока, 2 А)
8	Порт подключения miniWASH
9	Порт подключения miniWASTE

Рис. 1

#### 1.1.2. Обратная сторона прибора miniSED

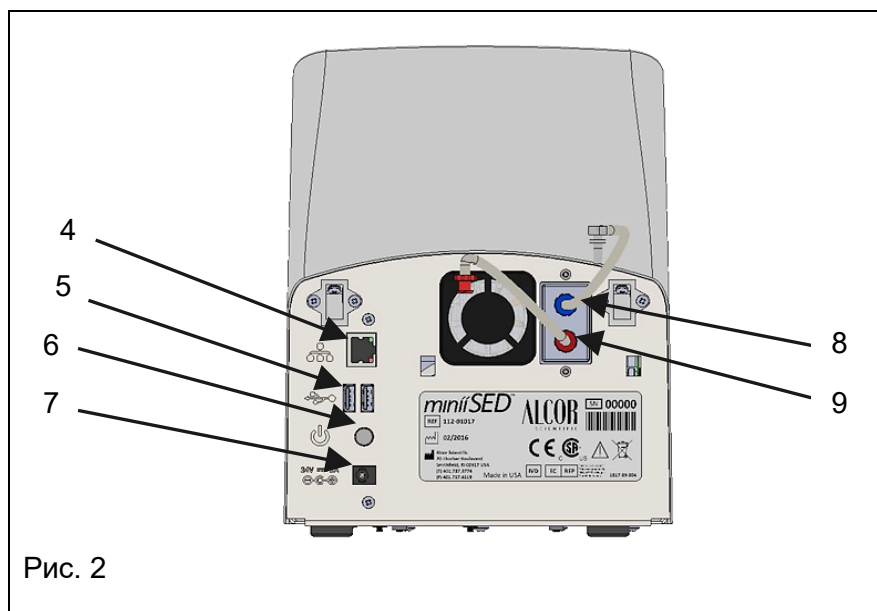


Рис. 2

## 2. Распаковка и установка

### 2.1. Меры предосторожности



#### **ВНИМАНИЕ!**

Прибор весит примерно 4,5 кг (10 фунтов). При работе с тяжелыми предметами используйте безопасные методы подъема и соответствующие приспособления. При необходимости обратитесь за помощью для безопасного подъема прибора.



#### **ВНИМАНИЕ!**

При использовании канцелярского ножа выдвиньте/втяните лезвие на соответствующую длину, чтобы избежать порезов внутренних компонентов.

### 2.2. Распаковка прибора

Осмотрите упаковочную коробку на наличие явных признаков неправильного обращения или повреждений при транспортировке. При обнаружении повреждений сохраните все упаковочные материалы и немедленно предъявите претензию своему перевозчику.

2.2.1. Расположите коробку вертикально и откройте верхние створки (рис. 3).

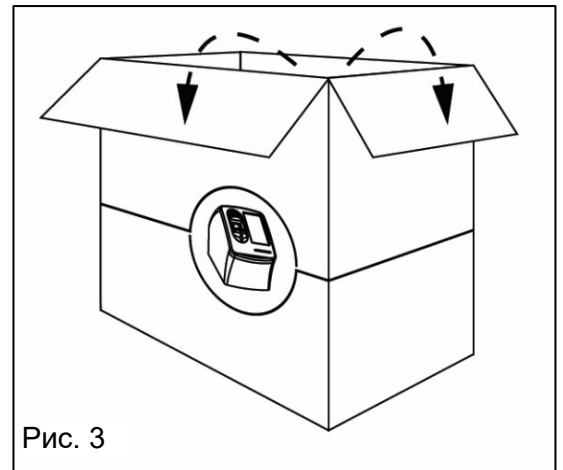


Рис. 3

2.2.2. Извлеките блок питания и отложите его в сторону (рис. 4).

2.2.3. Извлеките бутылки miniWASH и miniWASTE, а также лоток для бутылок и отложите их в сторону (рис. 4).

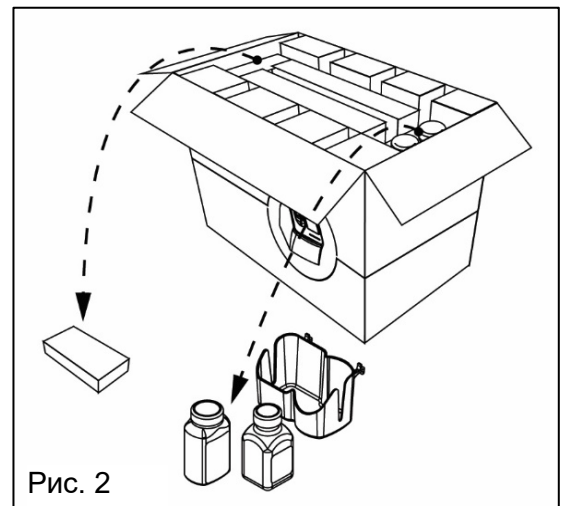


Рис. 2

2.2.4. Поверните коробку на бок (рис. 5).

2.2.5. Медленно вытащите прибор и окружающий его пенопласт из коробки с помощью коричневой трубки, расположенной между панелями пенопласта (рис. 5).

2.2.6. Извлеките сумку для принадлежностей и отложите ее в сторону (рис. 5).

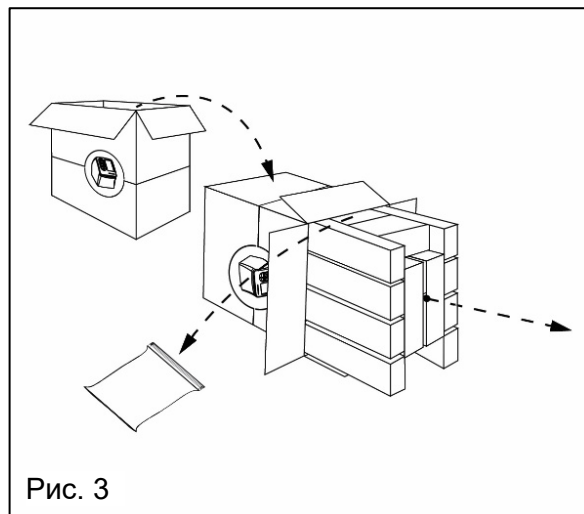


Рис. 3

2.2.7. Удалите пенопластовые панели по бокам прибора (рис. 6).

2.2.8. Поместите прибор на прочную ровную поверхность.

2.2.9. Извлеките прибор из защитного пакета.

2.2.10. Сохраните коробку и пенопластовые панели для дальнейшего использования.

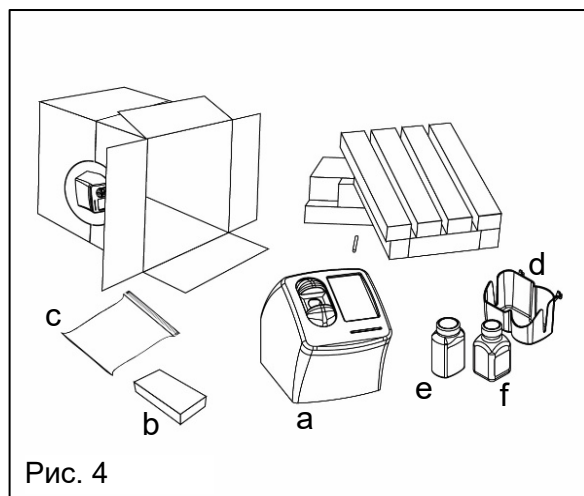


Рис. 4

### 2.3. Содержимое коробки

См. рис. 6 выше.

**a.** Анализатор miniSED (1)

**b.** Блок питания (1)

**c.** Сумка для принадлежностей (1), в которой содержится:

- кабель питания (1)
- соединительная трубка для miniWASH (синий разъем) и крышка для бутылки miniWASH (по 1 шт.)
- соединительная трубка для miniWASTE (красный разъем) и крышка для бутылки miniWASTE (по 1 шт.)
- Гарантийный талон и краткое руководство пользователя (по 1 шт.)

**d.** Лоток для бутылок (1)

**e.** Предварительно заполненная бутылка miniWASH (1)

**f.** Пустая бутылка miniWASTE (1)

## 2.4. Подсоединение бутылок

2.4.1. Прикрепите лоток для бутылок к задней панели прибора miniSED.

2.4.2. Подсоединение бутылки miniWASTE (рис. 7, 8):

2.4.2.1. Подсоедините простой конец соединительной трубки miniWASTE (на другом конце находится **красный** разъем) к **красному** порту подключения miniWASTE на задней панели прибора miniSED.

2.4.2.2. Подсоедините другой конец соединительной трубки miniWASTE к бутылке miniWASTE, заменив простую крышку на прилагаемую крышку бутылки miniWASTE.

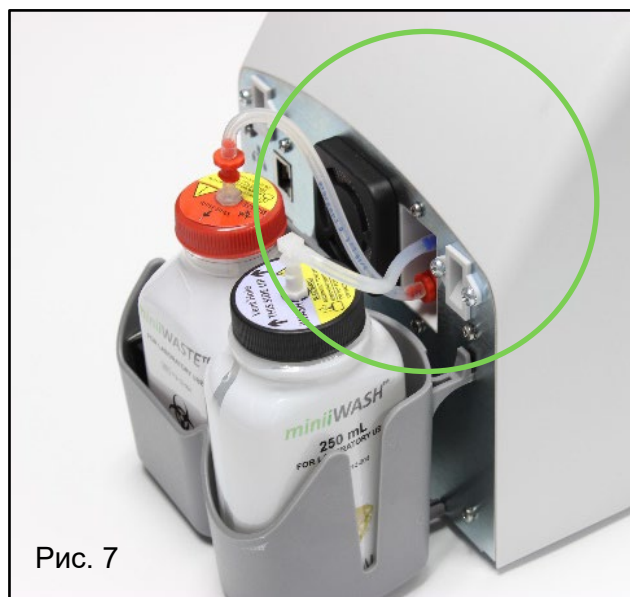


Рис. 7

2.4.3. Подсоединение бутылки miniWASH (рис. 7, 8):

2.4.3.1. Подсоедините простой конец соединительной трубки miniWASH (на другом конце находится **белый** разъем) к **синему** порту подключения miniWASH на задней панели прибора miniSED.

2.4.3.2. Подсоедините другой конец соединительной трубки miniWASH к бутылке miniWASH, заменив простую крышку на прилагаемую крышку бутылки miniWASH.

2.4.4. Поместите обе подсоединенные бутылки в лоток для бутылок (рис. 7).

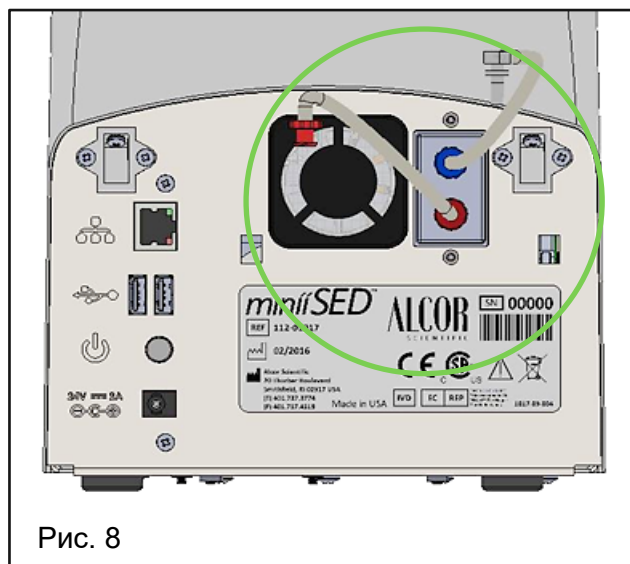


Рис. 8

## 2.5. Подключение питания

2.5.1. Меры предосторожности и предупреждение



### **ВНИМАНИЕ!**

Эксплуатируйте прибор на сухой ровной поверхности, не подверженной вибрации. Несоблюдение этого требования может привести к травме пользователя или неисправности прибора.



### **ВНИМАНИЕ!**

Всегда оставляйте расстояние не менее 10 см (4 дюймов) между задней стороной прибора и стеной для обеспечения надлежащей вентиляции.

## 2.5.2. Подключение блока питания

- 2.5.2.1. Подключите кабель питания к блоку питания (рис. 9).
- 2.5.2.2. Подключите блок питания к порту подключения питания, расположенному на задней панели прибора miniiSED.
- 2.5.2.3. Поместите прибор на постоянное рабочее место (только для использования в помещении) и подключите кабель питания к стандартной розетке электросети.
- 2.5.2.4. Для включения прибора нажмите выключатель питания, расположенный на задней панели прибора.



## 2.5.3. Включение питания

- 2.5.3.1. Для включения прибора нажмите выключатель питания, расположенный на задней панели прибора (рис. 9).
- 2.5.3.2. После нажатия кнопки питания прибор издаст звуковой сигнал, после которого прибор еще не готов к работе, пока не загрузится операционная система. Процесс начальной загрузки занимает примерно 10–15 секунд.

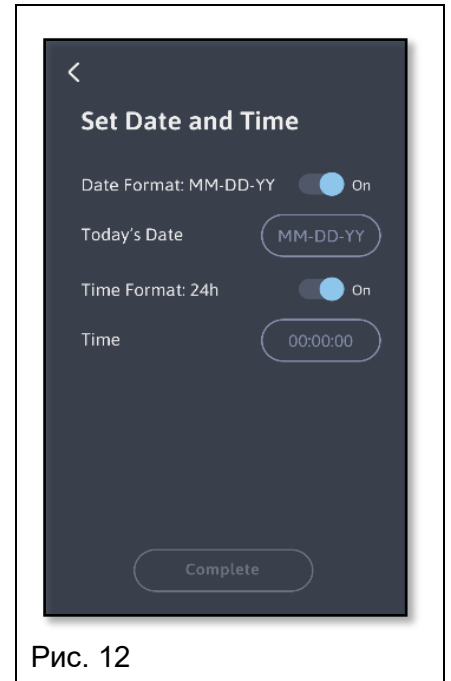
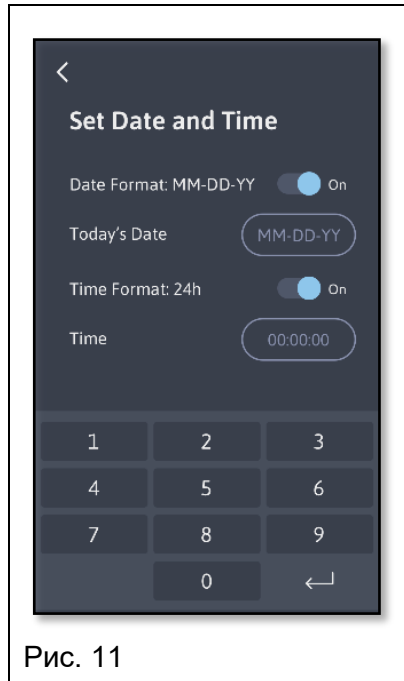
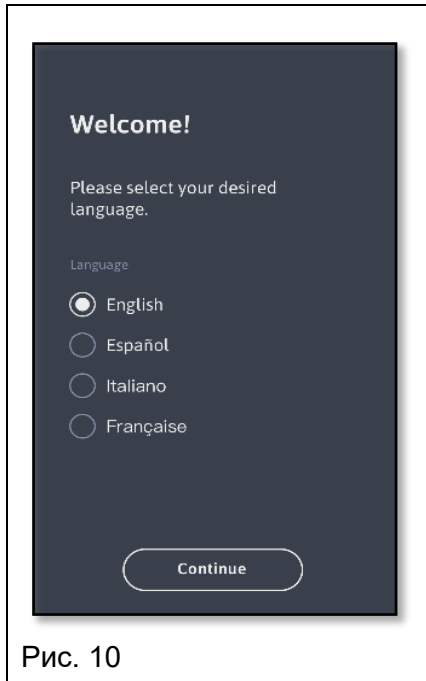
### 3. Пользовательский интерфейс

Доступ ко всем функциям прибора осуществляется с помощью сенсорного экрана анализатора.

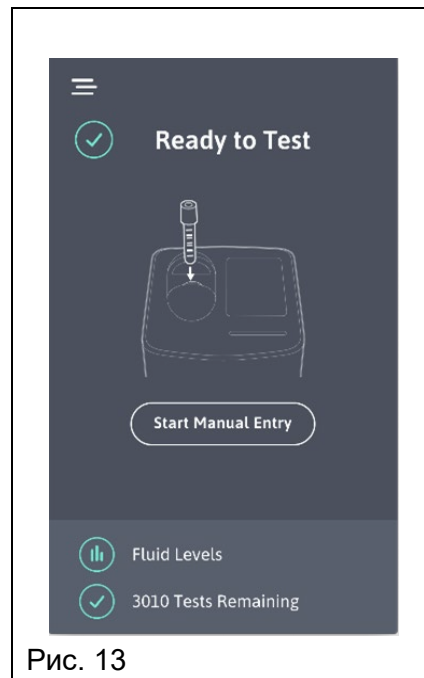
#### 3.1. Начальная настройка

##### 3.1.1. Выбор языка и формата даты/времени

Прибор miniSED распознает, когда на него подается питание в первый раз, и помогает пользователю выполнить процедуру начальной настройки, предлагая выбрать язык (рис. 10) и формат даты/времени (рис. 11–12).



По завершении настройки анализатор готов к основному режиму работы (рис. 13).



## 4. Основной режим работы

### 4.1. Совместимость пробирок и требования к образцам

- любая пробирка EDTA 13 x 75 мм с крышкой Lavender и
- пробирка BD Microtainer MAP или педиатрические пробирки Greiner Bio-One
- образец для тестирования — 100 мкл
- минимальный объем взятия крови для стандартных пробирок — 500 мкл (для получения сведений о нестандартных пробирках см. рекомендации производителя)

Примечание. Для получения точных результатов образцы пациентов перед тестированием должны быть хорошо перемешаны. Если автоматическое перемешивание недоступно (или включено) на анализаторе, необходимо перемешать образцы вручную или с помощью механического встряхивателя-качалки в течение как минимум трех (3) минут перед тестированием. Чтобы гарантировать точность результатов, необходимо проводить тестирование сразу после перемешивания.

### 4.2. Работа с образцами

Для работы требуются тестовые кредиты. В приборе предварительно загружено определенное количество кредитов для начальной настройки и пробного использования, однако следует приобрести дополнительные кредиты, предлагаемые в виде «тестовых карт». Информацию о загрузке дополнительных тестовых кредитов см. в полном руководстве оператора.

- 4.2.1. Вставьте закрытую первичную пробирку со штрихкодом, направленным вниз, в порт для загрузки образца в анализатор, как показано на иллюстрации (рис. 14).

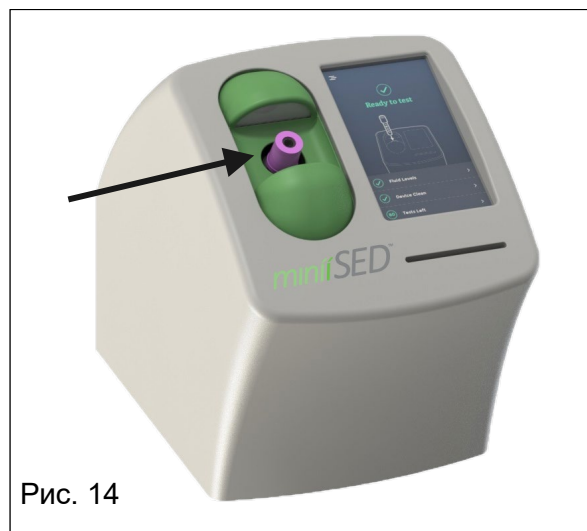


Рис. 14

- 4.2.2. На сенсорном экране нажмите Confirm (Подтвердить), чтобы подтвердить должным образом выполненное перемешивание образца перед его введением (рис. 15).

- 4.2.3. Примечание. Если перемешивание образца не было выполнено надлежащим образом, извлеките пробирку из анализатора для ее внешнего перемешивания перед тестированием.

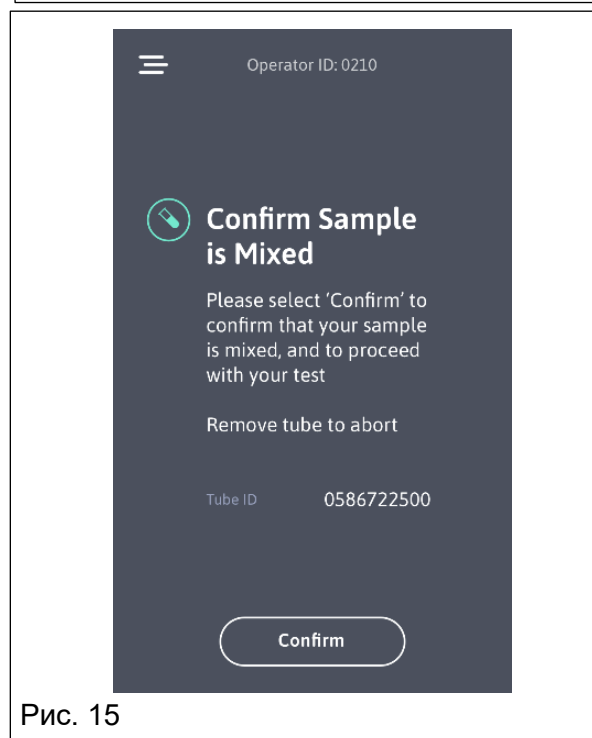
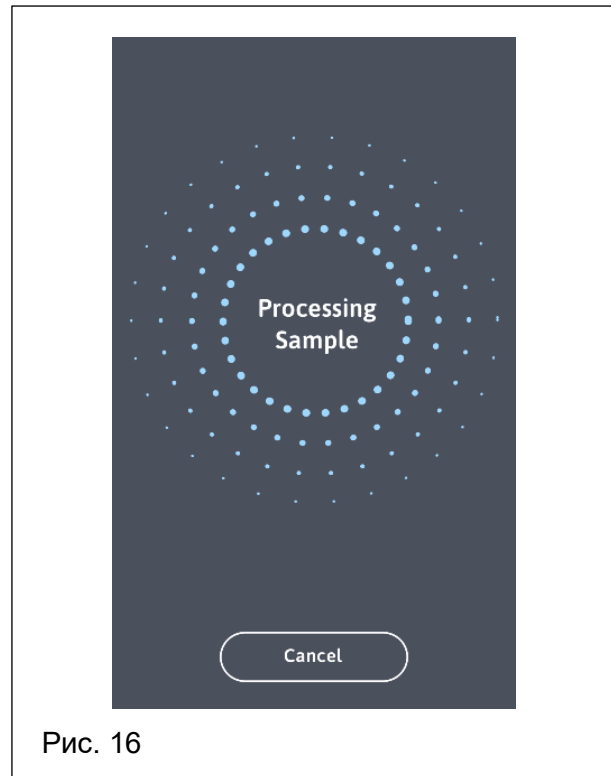


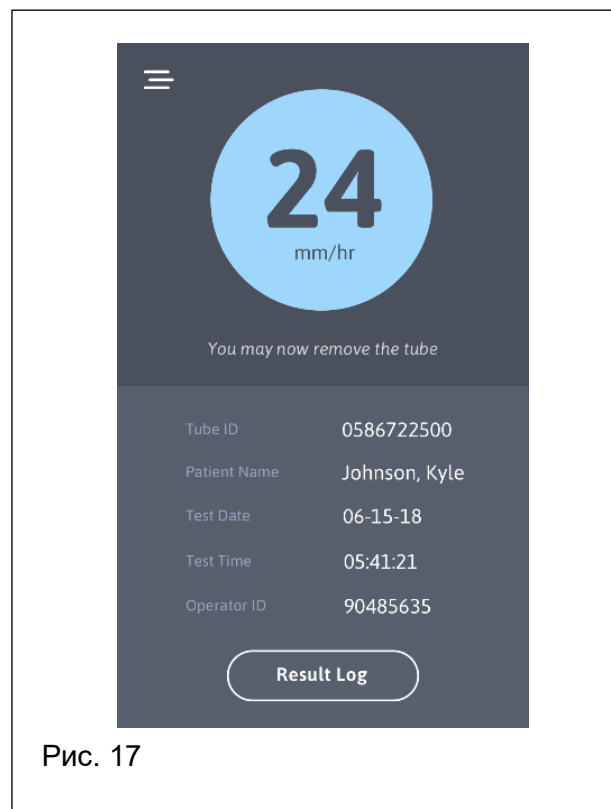
Рис. 15

4.2.4. После подтверждения перемешивания образца пробирка перемещается в анализатор, и начинается процесс тестирования (рис. 16).



4.2.5. По завершении тестирования пробирка возвращается в порт загрузки образца для ее извлечения, и на сенсорном экране отображается результат теста (рис. 17).

4.2.6. После извлечения пробирки на приборе снова отобразится главный экран.



## 5. Техническая поддержка

В случае возникновения каких-либо проблем при эксплуатации прибора обратитесь в компанию ALCOR Scientific или к местному авторизованному дистрибьютору ALCOR Scientific.

Служба технической поддержки компании ALCOR Scientific работает с понедельника по пятницу с 8:30 до 17:00 по восточному стандартному времени (кроме всех федеральных праздников США). Обратиться в службу технической поддержки можно любым из следующих способов:

<b>Бесплатный звонок:</b>	(800) 495-5270	<b>Факс:</b>	+ 1 (401) 737-4519
<b>Международный номер телефона:</b>	+ 1 (401) 737-3774		
<b>Почтовый адрес:</b>	ALCOR Scientific 20 Thurber Boulevard Smithfield, RI 02917 USA (США)	<b>Адрес электронной почты:</b>	techservice@alcorscientific.com



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

В случае если прибор необходимо вернуть в сервисную службу, перед отправкой необходимо удалить все емкости с жидкостью.



### **ВНИМАНИЕ!**

Удалите все жидкие отходы или пробирки с образцами, установленные в приборе, и продезинфицируйте их перед отправкой в сервисную службу.

Любой прибор, содержащий скопившуюся кровь, должен быть очищен перед отправкой производителю. Выполнения дезинфекции требует Федеральный закон (Разделы 48 и 49 свода федеральных правил) в соответствии с Положениями Агентства по охране окружающей среды по обращению с биологически опасными отходами.

## 6. Технические характеристики

<b>Название устройства</b>	miniiSED®
<b>Тип устройства</b>	Автоматизированный анализатор для определения скорости оседания эритроцитов в цельной крови человека
<b>Принцип измерения</b>	Фотометрический реоскоп
<b>Требования к образцам</b>	100 мкл цельной крови с антикоагулянтом EDTA (мертвый объем 500 мкл)
<b>Аналитический диапазон</b>	1–130 мм/ч
<b>Результаты</b>	Отображаются на экране; первый результат доступен примерно через 20 секунд после начала обработки.
<b>Порт Ethernet</b>	Для производственного подключения
<b>Штрихкод</b>	Внутренний
<b>Принтер</b>	Вспомогательный прибор
<b>Условия эксплуатации</b>	От 20 до 30 °С использование в помещении, степень загрязнения — 2
<b>Условия хранения/транспортировки</b>	От –20 до 30 °С
<b>Влажность</b>	от 15 до 85 % (без конденсации)
<b>Блок питания</b>	Трансформатор: 100–240 В перем. тока, 50/60 Гц; устройство: 24 В пост. тока, 2 А
<b>Потребляемая мощность</b>	60 Вт
<b>Частота</b>	50/60 Гц
<b>Категория перенапряжения</b>	Категория II
<b>Размеры (Д x Ш x В)</b>	36 x 19 x 24 см 14 x 7,5 x 9,5 дюйма
<b>Масса</b>	4,5 кг 10,0 фунтов
<b>Эксплуатационная высота</b>	4000 метров
<b>Высота хранения</b>	4000 метров
<b>Ограничения</b>	Только для профессионального использования



*Эта страница намеренно оставлена пустой.*

*Эта страница намеренно оставлена пустой.*

*Эта страница намеренно оставлена пустой.*

*Эта страница намеренно оставлена пустой.*

*Эта страница намеренно оставлена пустой.*



EMERGO EUROPE  
Prinsessegracht 20  
2514 AP, The Hague  
The Netherlands  
(Нидерланды)  
(+31) 70 345 8570



**Австралийский спонсор**

Emergo Australia  
Level 20 Tower II  
Darling Park  
201 Sussex Street  
Sydney, NSW 2000  
Australia (Австралия)

[www.alcorscientific.com](http://www.alcorscientific.com)

Авторское право © ALCOR Scientific, 2022

ALCOR, miniiSED, miniiWASH, miniWASTE и Seditrol являются зарегистрированными товарными знаками компании ALCOR Scientific



ALCOR Scientific

20 Thurber Boulevard

Smithfield, RI 02917 USA (США)

(Т) + 1 401 737-3774

WWW.ALCORSCIENTIFIC.COM